



Curriculum vitae  
Europass

### Informații personale

Nume / Prenume **MATEIU Iuliana-Anca**

E-mail iuliana.mateiu@ubbcluj.ro

Locul de muncă **Universitatea Babeș-Bolyai Cluj-Napoca, Facultatea de Litere**

### Experiența profesională

Perioada **din februarie 2005- prezent**

Funcția sau postul ocupat Lector titular

Activități și responsabilități principale

- Organizarea de cursuri de : Morfosintaxa sintagmei nominale (anul I) ; Istoria limbii franceze (anul III) ; Pragmatică (anul III) ; Franceză non-standard la anul II) ; cursuri practice de retroversiuni (anii I- III), Atelier de traduceri literare (la Masteratele de Lingvistică și didactică/ Dialog intercultural în spațiul francofon/ Traductologie și Terminologie) ; curs de Gramatică contrastivă franceză-română (la Masteratul de Lingvistică și didactică) ; cursuri de Tendințe actuale în limbile romanice și Individualitatea limbilor romanice (la Masteratul de Limba română în context romanic).
- Organizare de cursuri de Fonetică și ortografie, respectiv de Morfologie franceză pentru studenții anului I în cadrul proiectului POSDRU/57/1.3./S/32629 de „Formarea profesională a cadrelor didactice din învățământul preuniversitar pentru noi oportunități de dezvoltare în carieră”.
- Coodonarea activității de cercetare a studenților (în vederea redactării diplomei de licență).
- Coordonarea activității de cercetare a profesorilor de limba franceză în vederea redactării lucrării metodico-științifice pentru obținerea gradului I în specializarea Limba franceză.
- Efectuarea de inspecții cu ocazia susținerii gradului didactic I.
- Participare în comisii de admitere la definitivat, gradul II și gradul I în specializarea Limba franceză.
- Corector la concursul de titularizare pe post în învățământul preuniversitar (disciplina Limba Franceză).
- Membră a juriului la concursul de traduceri "Mot a monde" organizat de Institutul Francez din România.
- Președinta juriului la Olimpiada națională de limbi romanice (2010);
- Președinta juriului la Olimpiada internațională de limba franceză (2015);
- Membru în Grantul CNCSIS “Didactica limbilor moderne și a limbii române ca limbă străină în învățământul universitar. Strategii de aliniere la politica lingvistică europeană”, director de proiect: Prof. dr. Liana Pop (iunie 2006- iunie 2009) și în Grantul CNCSIS “Genul jurnalistic ca practică discursivă și culturală. Dinamica și tipologia genurilor în presa de informare generală română și franceză”, director de proiect : Prof. dr. Ligia-Stela Florea (iunie 2008-decembrie 2011).
- Coordonator proiect pentru constituirea de tinere echipe de cercetare PN-II-RU-TE-2014-4-1359 cu titlul "Violența verbală ca spațiu de manifestare a unei identități sociale. Reprezentări în limbajul cotidian și discursul literar pe baza unui corpus bilingv" (octombrie 2015-septembrie 2017).
- Membru în comitetele de organizare a colocviilor "La Violence verbale: description, processus, effets discursifs et psycho-sociaux" (Cluj-Napoca, 21-22 octombrie 2016), "LeTexte: modèles, méthodes, perspectives" (Cluj-Napoca, 25-27 septembrie 2008).

Numele și adresa angajatorului **Universitatea „Babeș-Bolyai” Cluj-Napoca, Facultatea de Litere, Departamentul de Limbi Romanice**

Domeniul de activitate **Învățământ**

Perioada **din martie 2006- iunie 2009**  
Funcția sau postul ocupat Profesor  
Activități și responsabilități principale Organizarea de cursuri de limba franceză (generală ; de pregătire pentru testul de competență lingvistică la limba franceză ; testarea competenței lingvistice- limba franceză)  
Numele și adresa angajatorului Universitatea „Babeș-Bolyai” Cluj-Napoca, Centrul de limbi străine Alpha  
Domeniul de activitate Invățământ

Perioada **din octombrie 2000- februarie 2005**  
Funcția sau postul ocupat Asistent titular  
Activități și responsabilități principale Organizare de seminarii de Morfosintaxa sintagmei nominale (anul I) ; Istoria limbii franceze (anul III) ; Pragmatică (anul III) ; Seminar de referate de limbă (anul III) ; cursuri practice de retroversiuni (anii I, III), exprimare orală și exprimare scrisă (anii I, II).  
Numele și adresa angajatorului Universitatea „Babeș-Bolyai” Cluj-Napoca, Facultatea de Litere, Departamentul de Limbi Romanice  
Domeniul de activitate Invățământ

Perioada **din septembrie 1998- septembrie 2000**  
Funcția sau postul ocupat Preparator titular  
Activități și responsabilități principale Organizare de seminarii de Morfosintaxa sintagmei nominale (anul I) ; cursuri practice de retroversiuni (anii I, III), exprimare orală și exprimare scrisă (anii I, II)  
Numele și adresa angajatorului Universitatea „Babeș-Bolyai” Cluj-Napoca, Facultatea de Litere, Departamentul de Limbi Romanice  
Domeniul de activitate Invățământ

Perioada **din septembrie 2000-iunie 2002**  
Funcția sau postul ocupat Cadru asociat (Asistent limba franceză)  
Activități și responsabilități principale Organizarea de cursuri de limba franceză  
Numele și adresa angajatorului Centrul de Invățământ Deschis la Distanță, Academia de Studii Economice București  
Tipul activității sau sectorul de activitate Invățământ

Perioada **din octombrie 1996- iunie 1997**  
Funcția sau postul ocupat Cadru asociat (Preparator Limba franceză)  
Activități și responsabilități principale Organizarea de cursuri de limba franceză  
Numele și adresa angajatorului Universitatea Avram Iancu, Facultatea de Educație Fizică și Sport, Cluj-Napoca  
Tipul activității sau sectorul de activitate Invățământ

Perioada **decembrie 2004-iunie 2006**  
Funcția sau postul ocupat Secretar catedra de franceză  
Activități și responsabilități principale

- Informarea membrilor catedrei asupra documentației care trebuie furnizată în cursul anului universitar (programe de curs, tematici de cursuri, orar personal, CV și listă de publicații pentru site-ul catedrei).
- Furnizarea informațiilor pentru actualizarea site-ului catedrei.
- Redactarea unor documente necesare pentru dosarul de acreditare a liniei de studii de Limba și literatura franceză.
- Intocmirea orarului catedrei de Franceză, afișarea, actualizarea și comunicarea lui membrilor catedrei.
- Elaborarea și prezentarea unor materiale publicitare pentru informarea elevilor de liceu asupra ofertei educaționale a Departamentului de limbi romanice de la Facultatea de Litere/ UBB Cluj (prezentare power point).

Numele și adresa angajatorului      Universitatea „Babeș-Bolyai” Cluj, Facultatea de Litere, Catedra de Franceză  
Tipul activității sau sectorul de      secretariat  
activitate

### Educație și formare

Perioada      **din noiembrie 2000-noiembrie 2005**  
Calificarea / diploma obținută      Diploma de Doctor în Filologie (Lingvistică franceză) (teza : « Structuri tipice discursului injurios în limba franceză »)  
Disciplinele principale studiate /      Lingvistică franceză  
competențe profesionale dobândite  
Numele și tipul instituției de      Universitatea Babeș-Bolyai (coord. Prof. univ. dr. Ioan Baciuc/ Ligia-Stela Florea), Cluj,  
învățământ      Facultatea de Litere și Universitatea Paris XII Val-de-Marne (coord. Prof. univ. dr. Dominique Maingueneau)

Perioada      **Octombrie 1998- iulie 2000**  
Calificarea / diploma obținută      Diploma de Studii Aprofundate (*Images et écritures de la modernité*)  
Disciplinele principale studiate /      Literatură franceză și comparată  
competențe profesionale dobândite  
Numele și tipul instituției de      Universitatea din Nantes (Franța), Facultatea de Litere  
învățământ

Perioada      **Octombrie 1997- iunie 1998**  
Calificarea / diploma obținută      Diploma de Masterat (*Orientări actuale în lingvistica modernă*)  
Disciplinele principale studiate /      Lingvistică  
competențe profesionale dobândite  
Numele și tipul instituției de      Universitatea « Babeș-Bolyai » Cluj, Facultatea de Litere  
învățământ

Perioada      **Din octombrie 1993- iunie 1997**  
Calificarea / diploma obținută      Profesor/ Diploma de Licență  
Disciplinele principale studiate /      Limba și literatura franceză/ Limba și literatura engleză  
competențe profesionale dobândite  
Numele și tipul instituției de      Universitatea « Babeș-Bolyai » Cluj, Facultatea de Litere  
învățământ

Perioada      **Septembrie 1988- iunie 1993**  
Calificarea / diploma obținută      Învățător/ Diploma de bacalaureat  
Numele și tipul instituției de      Școala Normală « Gh. Șincai » Blaj  
învățământ

### Aptitudini și competențe personale

Limba(i) maternă(e)      româna  
Limba(i) străină(e) cunoscută(e)

Autoevaluare  
Nivel european (\*)

Înțelegere		Vorbire		Scriere
Ascultare	Citire	Participare la conversație	Discurs oral	Exprimare scrisă

Franceză	C2 Utilizator experimentat	C2 Utilizator experimentat	C2 Utilizator experimentat	C2 Utilizator experimentat	C2 Utilizator experimentat
Engleză	C1 Utilizator independent	C1 Utilizator independent	B2 Utilizator independent	B2 Utilizator independent	B2 Utilizator independent

(\*) Nivelul Cadrului European Comun de Referință Pentru Limbi Străine

**Stagii de formare, specializări,  
participări la proiecte naționale și  
internaționale, granturi**

<b>Perioada</b>	<b>iunie 2006- iunie 2009</b> Membru în Grantul CNCISIS "Didactica limbilor moderne și a limbii române ca limbă străină în învățământul universitar. Strategii de aliniere la politica lingvistică europeană", director de proiect: Prof. dr. Liana Pop
<b>Perioada</b>	<b>iunie 2008-decembrie 2011</b> Membru în Grantul CNCISIS "Genul jurnalistic ca practică discursivă și culturală. Dinamica și tipologia genurilor în presa de informare generală română și franceză", director de proiect : Prof. dr. Ligia-Stela Florea
<b>Perioada</b>	<b>octombrie 2015-septembrie 2017</b> Coordonator proiect pentru constituirea de tinere echipe de cercetare PN-II-RU-TE-2014-4-1359 cu titlul "Violența verbală ca spațiu de manifestare a unei identități sociale. Reprezentări în limbajul cotidian și discursul literar pe baza unui corpus bilingv"
<b>Perioada</b>	<b>31 mai -2 iunie 2017</b> Stagiu de formare în cadrul École d'été internationale en linguistique légale organizată de Université Savoie Mont Blanc, Chambéry
<b>Perioada</b>	<b>decembrie 2000-februarie 2001</b> Stagiu de pregătire doctorală la Universitatea Paris 12 Créteil
<b>Perioada</b>	<b>decembrie 2002- iunie 2003</b> Stagiu de pregătire doctorală la Universitatea Paris 12 Créteil
<b>Perioada</b>	<b>octombrie 1998-februarie 1999</b> Bursă Erasmus la Universitatea din Nantes
<b>Perioada</b>	<b>august 1995</b> Bursă a Guvernului francez la Centrul de lingvistică aplicată și Universitatea din Besançon
<b>Afilieri instituționale în cadrul unor asociații de specialitate</b>	Membră și co-coordonator al Centrului de Lingvistică Romanică și Analiza Discursului din Facultatea de Litere a UBB

**Participări la colocvii și conferințe naționale și internaționale**

2025: *Les Expressions idiomatiques verbales de l'indifférence ou du mépris en français et en roumain*, comunicare la conferința *Dialogul culturilor : între tradiție și modernitate*, Universitatea 1 Decembrie 1918 Alba-Iulia;

2025, *Expressions idiomatiques verbales de l'axaspération en français et en roumain*, comunicare la Symposium de la recherche scientifique francophone en Europe Centrale et Orientale, Universitatea Al. I. Cuza Iasi;

2024: *Le Fonctionnement tropique des messages d'anniversaire, de félicitations et d'adieux sur Facebook*, comunicare la colocviul internațional *Communiquer en contexte numérique : brouillages et décalages énonciatifs* organizat online de Universitatea din Turku și Universitatea Babeș-Bolyai Cluj-Napoca;

2024: *La Traduction des noms propres d'Astérix en roumain*, comunicare la conferința *Dialogul culturilor : între tradiție și modernitate*, Universitatea 1 Decembrie 1918 Alba-Iulia;

2023: *Traduire du San-Antonio en roumain*, comunicare la conferința *Dialogul culturilor : între tradiție și modernitate*, Universitatea 1 Decembrie 1918 Alba-Iulia;

- 2021: *Plasticité référentielle du pronom français ON dans la poésie*, comunicare la Colocviul internațional *Le pronom français ON : étude contrastive à travers les langues et les genres*, Universitatea din Poitiers;
- 2017: *Formes et fonctionnement des injures sur une page officielle de Facebook*, comunicare la colocviul internațional *La violence verbale : description, processus, effets discursifs et psycho-sociaux*, Cluj-Napoca;
- 2016: *La violence verbale chez le capitaine Haddock: défis traductologiques*, comunicare la conferința *Dialogul culturilor : între tradiție și modernitate*, Universitatea 1 Decembrie 1918 Alba-Iulia;
- 2014: *Sur le billet chronique*, comunicare la conferința *Dialogul culturilor : între tradiție și modernitate*, Universitatea 1 Decembrie 1918 Alba-Iulia;
- 2014: *Les adjectifs affectifs*, comunicare la conferința *Dialogul culturilor : între tradiție și modernitate*, Universitatea 1 Decembrie 1918 Alba-Iulia;
- 2014: *Les injures et les jurons: agressions verbales vs. jeux de langage*, comunicare la colocviul *Communication, Context, Interdisciplinarity -3rd Edition*, Târgu-Mureș;
- 2010: *Pour une comparaison des injures en français et en roumain*, comunicare la colocviul internațional *Francophonie et rapprochement des cultures*, Universitatea Lucian Blaga din Sibiu;
- 2009: *Cohérence et progression thématique dans la BD «L’Affaire Tournesol» de la série «Les Aventures de Tintin»*, comunicare la colocviul internațional *Le texte: modèles, méthodes, perspectives*, Cluj-Napoca
- 2009: *Tipuri de insulte folosite de adolescenți*, comunicare la Sesiunea științifică anuală a Institutului de Istorie "Gh. Barițiu" al Academiei Române, filiala Cluj-Napoca;
- 2007: *L’oralité d’un fragment de Louis Ferdinand Céline à la lumière des fonctions du langage*, comunicare la Simpozionul *Dialogul culturilor : între tradiție și modernitate*, Universitatea 1 Decembrie 1918 Alba-Iulia
- 2007: *La quête d’une impossible identité dans« La 25e heure » de Virgil Gheorghiu*, comunicare la Simpozionul *Dialogul culturilor : între tradiție și modernitate*, Universitatea 1 Decembrie 1918 Alba-Iulia
- 2006: *Pour une étude de l’apostrophe injurieuse*, comunicare la colocviul internațional pentru tineri cercetători în domeniul didacticii limbilor și în lingvistică, Universitatea din Grenoble (Franța);
- 2006: *De l’usage des constructions binominales du genre «ce cornichon de marbrier; mon gendarme de mari, sale connasse de fasciste!» dans le discours injurieux en français*, comunicare la colocviul internațional *Le discours français : perspectives linguistiques et littéraires*, Universitatea din Craiova ;
- 2005: *Les insultes, marques de conflit vs. de coopération dans l’interaction*, comunicare la congresul internațional *IADA Coopération et conflit dans l’interaction*, Universitatea București ;
- 2004: *Des insultes à Nom support en français*, comunicare la Simpozionul *Dialogul culturilor : între tradiție și modernitate*, Universitatea 1 Decembrie 1918 Alba-Iulia ;
- 2004: *Stratégies discursives dans un entretien radiophonique «Radioscopie Jacques Chancel–Georges Brassens»*, comunicare la Simpozionul *Dialogul culturilor : între tradiție și modernitate*, Universitatea 1 Decembrie 1918 Alba-Iulia ;
- 2004: *La confiance, un régulateur de la relation interpersonnelle?*, comunicare la Congresul internațional *IADA Confiance/ Dévoilement de soi dans l’interaction*, Lyon;
- 2004 : *Dynamique du dialogue dans le 3e épisode de «La Soif et la Faim» d’Eugène Ionesco*, comunicare în cadrul Mesei rotunde Ionesco, Colocviul internațional *Eugène Ionesco*, Universitatea «Babeș-Bolyai», Cluj ;
- 2004 : *Pour une grammaire des insultes*, comunicare la Sesiunea științifică a masteranzilor și doctoranzilor, Facultatea de Litere, UBB, Cluj ;
- 2004 : *Métamorphoses de l’eau dans «Au temps du fleuve Amour » d’Andreï Makine*, comunicare la Colocviul *In aqua scribis – le thème de l’eau dans la littérature*, Universitatea din Gdansk (Polonia) ;
- 2003 : comunicare în cadrul ședinței Societății Române de Lingvistică Romanică, filiala Cluj

## LISTA DE PUBLICAȚII

### Volume în țară și străinătate:

#### Cărți științifice publicate în edituri internaționale

- Iulia Mateiu, *Structures typiques des injures en français*, Saarbruck, Editions Universitaires Européennes, 2011, 285 p. , ISBN 978-613-1-55971-6.

#### Cărți științifice publicate în edituri naționale acreditate

- Liana Pop (coord.), Valerica Hopârtean, Alexandra Viorica Dulău, Iulia Mateiu, Elena Siminiciuc, *Manuel de français A1-B1*, Cluj-Napoca, Editura Echinox, Seria Autodidact, 2008, 103 p., ISBN 978-973-8298-92-7.

- Liana Pop (coord.), Valerica Hopârtean, Maria Boatcă, Alexandra Viorica Dulău, Iulia Mateiu, Elena Siminiciuc, *Français A1-B1. Cahier de l'étudiant.*, Cluj-Napoca, Editura Echinox, Seria Autodidact, 2008, 86 p., ISBN 978-973-8298-93-4.
- Iulia Mateiu, Ana Coiug, *Précis de grammaire française*, Cluj-Napoca, Editura Echinox, Seria Autodidact, 2009, 103 p., ISBN 978-606-512-012-9.
- Ligia Stela Florea (coord.), Ion Maxim Danciu, Andra Teodora Catarig, Andreea Mogoș, Iulia Mateiu, Aura Cherecheș, *Gen, text și discurs jurnalistic*, București, Editura Tritonic, 2011, 405 p., ISBN 978-606-8320-25-0.
- Iuliana-Anca Mateiu (coord.), *La violence verbale. Représentations dans le discours littéraire et dans la communication quotidienne*, Cluj-Napoca, Casa Cărții de Știință, 2016, 206 p., ISBN 978-606-17-1022-5.
- Iuliana-Anca Mateiu (coord.), *La violence verbale: description, processus, effets discursifs et psycho-sociaux*, Cluj-Napoca, Presa Universitară Clujeană, 2017, 392p., ISBN 978-606-37-0202-0.
- Iuliana-Anca Mateiu, *Grammaire du français: théorie et exercices corrigés*, Cluj-Napoca, Casa Cărții de Știință, 2019, 314p., ISBN: 978-606-17-1547-3.
- Iuliana-Anca Mateiu, *Grammaire du français : théorie et exercices corrigés, 2<sup>e</sup> édition revue et augmentée*, Cluj-Napoca, Casa Cărții de Știință, 2022, 316p., ISBN: 978-606-17-1994-5.
- Iuliana-Anca Mateiu, *Pratique du thème français*, Cluj-Napoca, Casa Cărții de Știință, 2022, 208p. ISBN: 978-606-17-2039-2.
- Iuliana-Anca Mateiu (coord.), *Studii de lingvistică. Actele colocviului tinerilor cercetători în științele limbajului din 21 iunie 2023*, Cluj-Napoca, Presa Universitară Clujeană, 2024, 171p., ISBN 978-606-37-2264-6, co-editor Adrian Chircu.

#### Traduceri:

##### -în limba franceză :

- Articole din *Dictionnaire des relations franco-roumaines. Culture et francophonie*, Coord. Maria-Vodă Căpusan, Marina Mureșan-Ionescu, Liviu Malița, Cluj-Napoca: Editura Fundației pentru Studii Europene, 2003.
- Sorin Nicu Blaga, *Spiritul Blajului*, Blaj, Editura Buna Vestire, 2007.

##### -în limba engleză :

- **Sorin Nicu Blaga, *Dascălul blăjean de odinioară. The Blaj Teacher of Old Times*, Blaj, Editura Buna Vestire, 2011.**

##### - din limba franceză :

- Philippe Jonnaert, Moussadak Ettayebi, Rosette Defise, *Curriculum și competențe. Un cadru operațional*, Cluj-Napoca, Editura ASCR, 2010.
- Ghislaine Magerotte, Eric Willaye, *Intervenția comportamentală clinică. Formarea în A.B.A.*, Cluj-Napoca, Editura ASCR, 2012.
- Frédérique Wauters-Krings, *(Psiho)motricitate. Sprijin, prevenție și compensare*, Cluj-Napoca, Editura ASCR, 2014.
- Michel Onfray, *Decădere. Viața și moartea iudeo-creștinismului*, Cluj-Napoca, Editura ASCR, 2018. 584p. (co-traducator: Anca Rusu)
- Traducerea unor documente istorice incluse în volumele 1-2 ale lucrării *Construind Unirea cea Mare*, Editura Școala Ardeleană, Editor: Ioan-Aurel Pop, Ioan Bolovan, Ioana-Mihaela Bonda, Ana Victoria Sima, Teodor Laurențiu Popescu, 2018.
- Michel Le Van Quyen, *Liniștea și creierul*, Cluj-Napoca, Editura ASCR, 2020 (co-trad. Anca Rus)
- Guillaume Jacquemont, *Știința viselor*, Cluj-Napoca, Editura ASCR, 2021.

#### Studii și articole în țară și străinătate :

- «Négation et prédéterminants» in *Buletin științific – Fascicula limbi străine*, seria A, Volumul XIII, 1999, Universitatea de Nord Baia Mare, pp. 15-30.
- «Une analyse des modalités au niveau des quatre premières séquences de *Voyage au bout de la nuit* de L. F. Céline» in *Studia Universitatis Babeș-Bolyai, Philologia*, XLVI, n° 1-2/ 2001, pp. 39-54.
- «Négation et quantificateurs» in *Studia Universitatis Babeș-Bolyai, Philologia*, XLIX, n° 3/ 2004, pp.63-69.
- «Métamorphoses de l'eau dans *Au temps du fleuve Amour* d'Andreï Makine» in *In aqua scribis. Le thème de l'eau dans la littérature, Études réunies et préfacées par Michal Piotr Mrozowicki*, Gdansk 2005, Wydawnictwo Uniwersytetu Gdanskiego, pp. 461-468.
- «Dynamique du dialogue dans le 3e épisode de *La Soif et la Faim* d'Eugène Ionesco», in *Lingua romana*, volume 3, issues 1&2, 2005, <http://linguaromana.byu.edu/Mateiu3.html>.
- «La guerre aux mots dans la lettre LXXXI des *Liaisons dangereuses* de Laclos», in *Studia Universitatis Babeș-Bolyai*, seria Philologia, nr. 2/ 2005, pp. 165-178 (co-autor Sergiu Pastor).
- «Des insultes à Nom support en français» in *Annales Universitatis Apulensis*, nr. 6/2005, tom 1, Universitatea 1 Decembrie 1918 Alba Iulia, pp. 191-204.
- «Stratégies discursives dans un entretien radiophonique *Radioscopies Jacques Chancel–Georges Brassens*», in *Annales Universitatis Apulensis*, nr. 6/ 2005, tom 1, Universitatea 1 Decembrie 1918 Alba Iulia, pp. 215-222.
- *Pour une grammaire des insultes*, pe [http://www.lett.ubbcluj.ro/rf-uri/Mateiu\\_luliana.htm](http://www.lett.ubbcluj.ro/rf-uri/Mateiu_luliana.htm)
- «Les insultes, marques de conflit vs. de coopération dans l'interaction», in *Cooperation and Conflict in Ingroup and Intergroup Communication. Selected Papers from the Xth Biennial Congress of the IADA Bucharest 2005*, Editura Universității din București, 2006, pp. 105-117.

- «De l'usage des constructions binomiales du genre *ce cornichon de marbrier; mon gendarme de mari, sale connasse de fasciste!* dans le discours injurieux en français», in *Analele Universității din Craiova. Seria Științe filologice. Langues et littératures romanes*, vol. X, 2006, pp. 187-198.
- «Pour une comparaison des jurons et des injures/ insultes du français» in *Mélanges à Nicolae Taftă*, Anca Gătă & Adela Drăgan (Ed.), Galați: Universitatea Dunărea de Jos, 2007, pp. 153-161.
- «La confiance, un régulateur de la relation interpersonnelle?» in *Confidence/ Dévoilement de soi dans l'interaction*, C. Kerbrat-Orecchioni (Ed.) et al., Tübingen: Max Niemeyer Verlag, 2007, pp. 125-138.
- «Pour une étude de l'apostrophe injurieuse» in *Autour des langues et du langage : perspective pluridisciplinaire*, Universitatea din Grenoble, 2007, Presses Universitaires de Grenoble, pp. 71-78.
- «Les compétences des sujets parlants et leur contribution à la construction/ reconstruction du sens» in *Synérgie Pologne*, nr. 4/ 2007, pp. 157-163.
- «L'oralité d'un fragment de Louis Ferdinand Céline à la lumière des fonctions du langage», in *Annales Universitatis Apulensis, Seria Philologica*, I, nr. 2/ 2008, pp. 15-18.
- «La quête d'une impossible identité dans *La 25e heure* de Virgil Gheorghiu», in *Annales Universitatis Apulensis, Seria Philologica*, I, nr. 2/ 2008, pp. 19-24.
- «Les insultes à adjectifs supports», in *Language and Literature. European Landmarks of Identity, Limbă și Literatură. Repere identitare în context european*, Lucrările celei de a VII-a Conferințe Internaționale a Facultății de Litere, Pitești, 5-7 iunie 2009, Nr. 5/2009, Volumul II, Pitești: Editura Universității din Pitești, pp. 169 -178.
- «La pratique des insultes à l'âge de l'adolescence », in *Studia Universitatis Babeș-Bolyai*, LV, nr. 1/ 2010, pp. 69-83 (co-autor: Marius Florea).
- «Tipuri de insulte folosite de adolescenți», in *Anuarul Institutului de Istorie „G. Barițiu” din Cluj-Napoca, Series Humanistica*, tom VIII, 2010, pp. 101–122. (co-autor: Marius Florea).
- «Cohérence et progression thématique dans la BD „L'Affaire Tournesol” de la série „Les Aventures de Tintin”», in *Directions actuelles en linguistique du texte, Actes du colloque international „Le texte: modèles, méthodes, perspectives”*, coord. L. S. Florea, C. Papahagi, L. Pop, A. Curea, Cluj-Napoca, Editura Casa Cărții de Știință, 2010, pp. 321-330.
- «Pour une comparaison des injures en français et en roumain» in *Journées Scientifiques Internationales no. 2. Francophonie et rapprochement des cultures*, Sibiu: Éditions Universitaires „Lucian Blaga”, 2011, pp. 371-396 (co-autor: Marius Florea).
- «L'apport des sections, des ensembles rédactionnels et des genres à une définition du profil du quotidien français *Libération*», in *Studia Universitatis Babeș-Bolyai, seria Philologia*, 57, nr. 1/ 2012, pp. 179-192.
- «Les injures et les jurons: agressions verbales vs. jeux de langage», in Iulian Boldea (Editor), *Communication, Context, Interdisciplinarity -3rd Edition*, Târgu-Mureș: "Petru Maior" University Press, 2014, pp. 594-610. (co-autor: Marius Florea)
- «Les adjectifs affectifs» in *Annales Universitatis Apulensis, series Philologica*, nr. 15/2014, tom 2, Universitatea 1 Decembrie 1918 Alba Iulia, pp. 265-279.
- «Sur le billet chronique» in *Annales Universitatis Apulensis, series Philologica*, nr. 15/2014, tom 2, Universitatea 1 Decembrie 1918 Alba Iulia, pp. 253-264.
- «Le fonctionnement du dialogue dans un entretien pastoral vs. psychologique», in *Annales Universitatis Apulensis, series Philologica*, nr. 16/2015, tom 2, Universitatea 1 Decembrie 1918 Alba Iulia, pp. 221-254.
- «Violence verbale en milieu scolaire : aspects génératifs et fonctionnels», in *Studii de lingvistică*, Editura Universității din Oradea, n° 6/ 2016, pp. 61-83.
- «Analyse-pragmo-discursive d'une interaction conflictuelle sur une liste de discussions d'un projet informatique du type *open source*», in *La Violence verbale. Représentations dans le discours littéraire et dans la communication quotidienne*, Iuliana-Anca Mateiu coord., Cluj-Napoca, Presa Universitară Clujeană, 2016, pp. 149-205 (co-autor: Radu Cernuta).
- «Formes et fonctionnement des injures sur une page officielle de Facebook», in *La violence verbale : description, processus, effets discursifs et psycho-sociaux*, Cluj-Napoca, Presa Universitară Clujeană, 2017, pp. 269-306 (co-autor: Radu Cernuta).
- «La violence verbale chez le capitaine Haddock: défis traductologiques», in *Annales Universitatis Apulensis, series Philologica*, nr.18/ 2017, tom 2, Universitatea 1 Decembrie 1918 Alba Iulia, pp. 267-284.
- «Le Fonctionnement de l'imparfait ludique», in *Studia Universitatis Babeș-Bolyai*, Volum Nr: 65 (LXV), 2/ 2020, pp. 183 - 204.
- « Le pronom français ON dans la poésie de Iulia Hașdeu. Complexité référentielle et traduction », in *Studia Universitatis Babeș-Bolyai*, Volum Nr: 67 (LXVII), 4/2022, pp. 453 - 475, Număr identificare articol: DOI:10.24193.
- « Traduire du San-Antonio en roumain », in *Annales Universitatis Apulensis, series Philologica*, nr. 24/ 2023, tom 1, Universitatea 1 Decembrie 1918 Alba Iulia, pp. 339-366.
- « La Traduction des noms propres d'Astérix en roumain », in *Annales Universitatis Apulensis, series Philologica*, nr. 25/ 2024, tom 1, Universitatea 1 Decembrie 1918 Alba Iulia, pp. 275-304.
- « Les expressions idiomatiques verbales de l'indifférence ou du mépris en français et en roumain », in *Annales Universitatis Apulensis, series Philologica*, 26, tom 2/ 2025, pp. 337-350, <https://doi.org/10.56177/AUA.PHILOLOGICA.2.26.2025.art.32>
- « Les Tropes pragmatiques dans les discours numériques », in *Espaces linguistiques*, n° 9, 2025, Université de Limoges (co-autor: Ana-Maria Cozma).

- « Le Fonctionnement tropique des messages d'anniversaire, de félicitation ou d'adieu sur Facebook », in *Espaces linguistiques*, n° 9 (*Les Tropes pragmatiques dans les discours numériques*), 2025, Université de Limoges, <https://doi.org/10.25965/espaces-linguistiques.909>
- « Les expressions idiomatiques verbales de l'exaspération en français et en roumain », (în curs de apariție în *Les Actes du Symposium de la recherche scientifique francophone en Europe Centrale et Orientale*, Iasi, 2025)